

SUOMEN

TIHALLITUS.

HELSINGISSÄ,

maaliskuun 5 p. 1915.

Kaikille postitoimistoille.

N:o 17,434.

Kuluvan vuoden helmikuun 5 päivästä on järjestetty postipakettien (colis postaux) vaihto Siam valtion kanssa Japanin postilaitoksen välityksellä etelä Mandhuriassa yleisten kansainvälisten säännösten perusteella ja noudattamalla seuraavia määräyksiä, nimittäin:

1) Postipaketit, jotka ovat osotetut tähän maahan, ohjataan Harbin'in postikonttoriin.

2) Korkein ilmoitettu arvo paketeista, jotka vaihdetaan Siamin kanssa, rajoitetaan 1,333 frangiksi (500 ruplaksi).

3) Kyseelliseen maahan osotettujen pakettien lähettäjiltä kannetaan, kuljetusmaksua:

a) korkeintaan yhden kg. painoisista paketeista 2 rupl. 10 kop. paketilta.

b) korkeintaan kolmen kg. painoisista paketeista 2 rupl. 80 kop. paketilta.

c) korkeintaan viiden kg. painoisista paketeista 3 rupl. 50 kop. paketilta.

vakuutusmaksua:

22 kop. ilmoitetun arvon kultakin 300 frangilta (112 rupl. 50 kop.) tai sen osalta.

4) Kuhunkin pakettiin on liitettävä neljä tulliluetteloä.

5) Kaikissa niissä suhteissa, joista tässä kirjelmässä ei puhuta, on noudatettava niitä määräyksiä, jotka olivat voimassa postipakettien lähettämiseen nähden tähän maahan Saksan kautta.

Posti ja Sähkölennätinlaitoksen Ylipäällikkö ilmoittaa kiertokirjeellään, että on järjestetty postipakettien vaihto Rumanian kautta Kreikan, Italian ja Abessinian kanssa.

Postipaketit, jotka ovat osotetut näihin maihin, tulee ohjata Ungeeniin. Kreikkaan ja Abessiniaan voidaan lähettää ainoastaan postipaketteja ilman ilmoitettua arvoa. Korkein sallittu arvo paketeista, jotka vaihdetaan Italian kanssa, rajoitetaan 500 frangiksi (187 rupl. 50 kop.). Korkein paino paketeista, jotka vaihdetaan Abessinian kanssa rajoitetaan kolmeksi kiloksi.

Kyseellisiin maihin osotettujen pakettien lähettäjiä kannetaan seuraavat kuljetus- ja vakuutusmaksut:

a) paketeista Kreikkaan: kuljetusmaksua 1 rupl. 20 kop. paketilta.

b) paketeista Italiaan: kuljetusmaksua 1 rupl. 40 kop. paketilta sekä vakuutusmaksua 12 kop. ilmoitetun arvon kultakin 300 frangilta (112 rupl. 50 kop.) tai sen osalta.

c) paketeista Abessiniaan: kuljetusmaksua 3 rupl. 04 kop.

Jokaiseen pakettiin, joka on osotettu Kreikkaan ja Italiaan, tulee liittää 5 tulliluetteloja sekä Abessiniaan osotettuun pakettiin 6 tulliluetteloja.

Vaihtopostitoimistojen huomioon.

Postipaketeista, jotka Ruotsista ja etäämpänä olevista maista saapuvat Suomeen ja ovat osotetut Siamiin, tulee Ruotsin postilaitoksen pakettipostikartalla (Feuille de route) hyvittää Suomea:

a) kuljetusmaksua:

korkeintaan yhden kg. painoisista paketeista 5 fr. 25 cent.

korkeintaan kolmen kg. painoisista paketeista 7 fr.

korkeintaan viiden kg. painoisista paketeista 8 fr. 75 cent.

b) vakuutusmaksua:

55 cent. ilmoitetun arvon kultakin 300 frangilta tai sen osalta.

Postipaketeista, jotka ovat osotetut Kreikkaan, tulee Ruotsin postilaitoksen hyvittää Suomea 3 frangilla: paketeista Italiaan 3 fr. 50 cent. kuljetusmaksua sekä vakuutusmaksua 30 cent. ilmoitetun arvon kultakin 300 frangilta tai sen osalta sekä paketeista Abessiniaan 7 fr. 60 cent.

P. Jamalainen.

G. W. Forsblom.
m.tty.

STSTYRELSEN

FINLAND

HELSINGFORS.

den 5 mars 1915.

Till samtliga postanstalter.

N:o 17,434.

Från och med den 5 innevarande februari har utväxling af postpaket (colis postaux) med förmedling af japanska postverket i södra Mandschuriet anordnats med Siam på grundvalen af allmänna internationella föreskrifter och med iakttagande af följande bestämmelser, näml.:

1) Postpaket, som äro adresserade till detta land, dirigeras till postkontoret i Harbin,

2) Det högsta angifna värdet för paket, som utvexlas med Siam, begränsas till 1,333 francs (500 rubel),

3) Af afsändaren af paket, adresserade till ofvannämnda land, uppbäres:

i befodringsafgift:

a) för högst en kilo vägande paket 2 rubel 10 kopek för hvarje paket,

b) för högst tre kilo vägande paket 2 rubel 80 kopek för hvarje paket,

c) för högst fem kilo vägande paket 3 rubel 50 kopek för hvarje paket, samt i assurancesafgift:

22 kop. för hvarje angifvet värde af 300 francs (112 rub. 50 kop.) eller del däraf.

4) Hvarje paket bör åtföljas af fyra tulldeklarationer.

5) I alla de fall, som icke omnämnas i denna skrifvelse, böra de föreskrifter efterlefas, som voro i gällande kraft vid försändning af postpaket till detta land via Tyskland.

Chefen för öfverstyrelsen för posten och telegraferna meddelar i cirkulär att utväxling af postpaket har anordnats via Rumänien med Grekland, Italien och Abessinien.

Postpaket, som äro adresserade till dessa länder böra dirigeras till Ungeni. Till Grekland och Abessinien kunna sändas endast postpaket utan angifvet värde. Det högsta tillåtna värdet för paket, som utvexlas med Italien, är begränsadt till 500 francs (187 rubel 50 kop.) Högsta vigten för paket, som utvexlas med Abessinien, begränsas till tre kilo.

Af afsändare af paket, adresserade till förenämnda länder, upp bäras följande befordrings- och assuransafgifter:

a) för paket till Grekland: i befordringsafgift 1 rubel 20 kop. för hvarje paket,

b) för paket till Italien: i befordringsafgift 1 rubel 40 kop. för hvarje paket samt i assuransafgift 12 kop. för hvarje angifvet värde af 300 francs (112 rub. 50 kop.) eller del deraf.

c) för paket till Abessinien. i befordringsafgift 3 rubel 04 kop.

Hvarje paket till Grekland och Italien bör åtföljas af 5 tulldeklarationer samt hvarje paket till Abessinien af 6 tulldeklarationer.

För utvexlingspostanstalterna att beakta.

För postpaket, som från Sverige och från längre bort belägna länder anlända till Finland och som äro adresserade till Siam, bör Svenska postverket å paketpostkartan (Feuille de route) godtgöra Finland:

a) i befordringsafgift

för högst en kilo vägande paket 5 fr. 25 cent.

för högst tre kilo vägande paket 7 fr.

för högst fem kilo vägande paket 8 fr. 75 cent.

b) i assuransafgift.

55 cent för hvarje angifvet värde af 300 fr. eller del deraf.

För postpaket, som äro adresserade till Grekland, bör svenska postverket godtgöra Finland med 3 francs; för paket till Italien: i befordringsafgift med 3 francs 50 cent. och i assuransafgift med 30 cent. för hvarje angifvet värde af 300 francs eller del deraf samt för paket till Abessinien 7 francs 60 cent.

P. Jamalainen.

G. W. Forsblom.
f.d.